

34:1	וַיֹּאמֶר u·iamr and-he-is-saying	יְהוָה ieue Yahweh	אֵל - מֹשֶׁה al - mshe to Moses	פָּסַל - לָךְ phsl - l·k carve-you ! for-you	שְׁנֵי - לַחַת shni - lchth two-of tablets-of	אֲבָנִים abnim stones	
	כְּרַשְׁמִים k·rashnim as.the.first-ones	וְכָתַבְתִּי u·kthbthi and-I-write	עַל - הַלַּחַת ol - e·lchth on the-tablets	אֵת - הַדְּבָרִים ath - e·dbrim the-words	אֲשֶׁר ashr which	הָיוּ eiu they-became	עַל - הַלַּחַת ol - e·lchth on the-tablets
	הַרְאֲשִׁימִים e·rashnim the.first-ones	אֲשֶׁר ashr which	שָׁבַרְתָּ shbrth you-broke	:			
34:2	וְהָיָה u·eie and-be ^{pc} -you !	נָכוֹן nkun being- ⁿ ready	לְבֹקֵר l·bqr to.the.morning	וְעָלִיתָ u·olith and-you-ascend	בַּבֹּקֶר b·bqr in.the.morning	הַר - אֵל al - er to mountain-of	
	סִינִי sini Sinai	וְנִצַּבְתָּ u·ntzbt and-you- ⁿ station-yourself	לִי l·i for.me	עַל - רֹאשׁ ol - rash there on	הַהָר e·er summit-of	הַהַר e·er the.mountain	
34:3	וְאִישׁ u·aish and-man	לֹא יַעֲלֶה la - iole he-shall-ascend	עִמָּךְ om·k with-you	וְגַם u·gm and-moreover	אִישׁ - אֵל - aish al man must-not-be	יֵרָא - ira he-is-being-seen	
	בְּכֹל b·kl in.any-part-of	הַהָר - e·er the.mountain	גַּם gm moreover	וְהַבָּקָר u·e·bqr the.flock	אֵל al and.the.herd	יִרְעוּ - irou they-are-grazing	אֵל - al - to
	מִלְּפָנֶיךָ mul forefront	הַהָר e·er the.mountain	הַהוּא e·eua the.he	:			
34:4	וַיִּפְסַל u·iphsl and-he-is-carving	שְׁנֵי - לַחַת shni - lchth two-of	אֲבָנִים abnim tablets-of	כְּרַאֲשִׁימִים k·rashnim stones	וַיִּשְׁכֵּם u·ishkm and-he-is- ^c rising-early	מֹשֶׁה mshe Moses	
	בַּבֹּקֶר b·bqr in.the.morning	וְיַעֲלֶה u·iol and-he-is-ascending	אֵל - הַר al - er to	סִינִי sini mountain-of	כַּאֲשֶׁר k·ashr Sinai	צִוָּה tzue as-which	יְהוָה ieue Yahweh
	וַיִּקַּח u·iqch and-he-is-taking	בְּיָדוֹ b·id·u in.hand-of-him	שְׁנֵי shni two-of	לַחַת lchth tablets-of	אֲבָנִים abnim stones	:	
34:5	וַיֵּרֵד u·ird and-he-is-descending	יְהוָה ieue Yahweh	בְּעָנָן b·onn in.the.cloud	וַיִּתְחַצֵּב u·ithitzb and-he-is-stationing-himself	עִמּוֹ om·u with-him	שָׁם shm there	
	וַיִּקְרָא u·iqra and-he-is-calling	בְּשֵׁם b·shm in.name-of	יְהוָה ieue Yahweh	:			
34:6	וַיַּעֲבֹר u·iobr and-he-is-passing	יְהוָה ieue Yahweh	עַל - פְּנֵי ol - phni·u on faces-of-him	וַיִּקְרָא u·iqra and-he-is-calling	יְהוָה ieue Yahweh	יְהוָה ieue Yahweh	אֵל רַחוּם al rchum El compassionate
	וְחַנּוּן u·chnun and-gracious	אֶרְךָ ark slow-of	אֲפִים aphim angers	וְרַב u·rb and-abundant-of	חַסְדֵּךְ - chsd kindness	וְאֱמֶת u·amth and.truth	
34:7	וַיִּצַּר ntzr preserving	חַסְדֵּךְ chsd kindness	לְאַלְפִים l·alphim to.the.thousands	נֹשָׂא nsha bearing	עוֹן oun depravity	וּפְשָׁע u·phsho and-transgression	וְחַטָּאָה u·chtae and-sin
	וְנִקְיָה u·nqe and-to- ^m hold-innocent	לֹא la not	יִנְקֶה inqe he-shall- ^m hold-innocent	פֶּקֶד phqd visiting	עוֹן oun depravity-of	אֲבוֹת abuth fathers	עַל - בְּנֵים ol - bnim on sons
	וְעַל u·ol and-on	בְּנֵי - בְנֵים - bni bnim sons-of sons	עַל - שְׁלִישִׁים ol - shlishim on third-generations	וְעַל u·ol and-on	רְבֹעִים - rboim fourth-generations	:	
34:8	וַיִּמְהַר u·imer and-he-is- ^m hastening	מֹשֶׁה mshe Moses	וַיִּקְדֵּב u·iqd and-he-is-bowing-head	אֶרְצָה artz·e earth-ward	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה u·ishthchu and-he-is-bowing-down-himself	:	
34:9	וַיֹּאמֶר u·iamr and-he-is-saying	אִם - נָא am - na if please !	מָצָאתִי mtzathi I-found	חַן chn grace	בְּעֵינֶיךָ b·oini·k in-eyes-of-you	אֲדֹנָי adni my-Lord	וְיָלֵךְ ilk he-shall-go
							נָא - - na please !

¹ . And the LORD said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first: and I will write upon [these] tables the words that were in the first tables, which thou brakest.

² And be ready in the morning, and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me in the top of the mount.

³ And no man shall come up with thee, neither let any man be seen throughout all the mount; neither let the flocks nor herds feed before that mount.

⁴ And he hewed two tables of stone like unto the first; and Moses rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as the LORD had commanded him, and took in his hand the two tables of stone.

⁵ . And the LORD descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the LORD.

⁶ And the LORD passed by before him, and proclaimed, The LORD, The LORD God, merciful and gracious, longsuffering, and abundant in goodness and truth,

⁷ Keeping mercy for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin, and that will by no means clear [the guilty]; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth [generation].

⁸ And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped.

⁹ And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, let my Lord, I pray

לְעוֹנֵנוּ וְסָלַחְתָּ הוּא עֲרַף - קִשָּׁה - עַם כִּי בְּקִרְבֵנוּ אֲדֹנָי
 l·oun·nu u·slchth eua orph eua u·slchth ki om - qshe - orph eua u·slchth
 my-Lord in·within-of·us that people stiff-of nape he and·you-pardon to·depravity-of·us

thee, go among us; for it [is] a stiffnecked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us for thine inheritance.

וְנָחֲלֹתֶנּוּ וְלָחַטְאֵתָנוּ :
 u·nchlth·nu u·l·chtath·nu :
 and·to·sin-of·us and·you·allot·us

עַמְּךָ - כָּל נֶגְדַת בְּרִית אֲנֹכִי הִנֵּה וַיֹּאמֶר
 om·k kl - ngd brith anki krth ene
 and·he·is·saying behold ! I cutting covenant in·front-of all-of people-of·you

¹⁰ . And he said, Behold, I make a covenant: before all thy people I will do marvels, such as have not been done in all the earth, nor in any nation: and all the people among which thou [art] shall see the work of the LORD: for it [is] a terrible thing that I will do with thee.

וּבְכָל הָאָרֶץ - בְּכָל לֹא אֲשֶׁר נִבְרָאוּ - לֹא אֲשֶׁר נִפְלְאוּ אֶעֱשֶׂה
 u·b·kl - e·artz b·kl - la - nbrau ashkr la - nbrau ashkr nphlath aoshe
 I·shall·do being="marvels which not they-were-created in·all-of the·earth and·in·any-of

יְהוָה מַעֲשֵׂה - אֵת בְּקִרְבוֹ אֲתָהּ - אֲשֶׁר הָעָם - כָּל וְרָאָה הַגּוֹיִם
 ieue ath - moshe ath - moshe b·qrb·u ashkr - athe e·om kl - e·om u·rae e·guim
 the·nations and·he·sees all-of the·people whom you in·within-of·him » handiwork-of Yahweh

עַמְּךָ עֹשֶׂה אֲנִי אֲשֶׁר הוּא נִרְאָה - כִּי
 om·k oshe ani ashkr eua ashkr nura ki
 that being-feared he which I doing with·you

נִרְשָׁה הִנְנִי הַיּוֹם מִצְוֶיךָ אֲנֹכִי אֲשֶׁר אֵת לְךָ - שְׁמֹר
 grsh en·ni e·ium anki mtzu·k ashkr ath - l·k shmr
 observe-you ! for·you » which I "instructing-of·you the·day behold·me ! driving-out

¹¹ Observe thou that which I command thee this day: behold, I drive out before thee the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.

וְהַפְרִזִּי וְהַחִתִּי וְהַכְנַעֲנִי וְהָאֲמֹרִי - אֵת מִפְּנֵיךָ
 u·e·phrzi u·e·chthi u·e·knoni e·amri ath - e·amri m·phni·k
 from·faces-of·you » the·Amorite and·the·Canaanite and·the·Hittite and·the·Perizzite

וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי :
 u·e·chui u·e·ibusi :
 and·the·Hivite and·the·Jebusite

אֲתָהּ אֲשֶׁר הָאָרֶץ לְיוֹשְׁבֵיהָ בְרִית תַּכְרֹת - פֶּן לְךָ הִשְׁמַר
 ath - moshe e·artz l·iushb brith thkrth phn - thkrth l·k eshmr
 "guard-you ! to·you lest you-are-cutting covenant to·one-dwelling-of the·land which you

¹² Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee:

בְּקִרְבְּךָ לְמוֹקֵשׁ יְהוָה - פֶּן עָלֶיהָ בָּא
 b·qrb·k l·mugsh ieie - phn e·phrzi ba
 entering on·her lest he-is-becoming to·trap in·within-of·you

מִצְבֹּתָם - וְאֵת תַּחַצּוֹן מִזְבְּחֹתָם - אֵת כִּי
 u·ath - mtzbtz·m ath - mzbchth·m tthtzu·n ki
 that » altars-of·them you^(P)-shall-break-down and » monuments-of·them

¹³ But ye shall destroy their altars, break their images, and cut down their groves:

תִּשְׁבְּרוּן תִּכְרֹתוֹן :
 thshbru·n u·ath - ashri·u thkrthu·n :
 you^(P)-shall-"break and·» fetishes-of-happiness-of·him you^(P)-shall-cut-down

אֵל שְׁמוֹ קָנָא יְהוָה כִּי אַחֵר לְאֵל תִּשְׁתַּחֲוֶה לֹא כִי
 al shm·u qna ieue ki achr l·al thshthchue ki la
 that not you-shall-bow-down-yourself to·El another that Yahweh jealous name-of·him El

¹⁴ For thou shalt worship no other god: for the LORD, whose name [is] Jealous, [is] a jealous God:

קָנָא הוּא :
 qna eua :
 jealous he

אַחֲרַי וְזָנוּ הָאָרֶץ לְיוֹשְׁבֵיהָ בְרִית תַּכְרֹת - פֶּן
 achri u·znu e·artz l·iushb brith thkrth phn - thkrth
 lest you-are-cutting covenant to·one-dwelling-of the·land and·they-prostitute after

¹⁵ Lest thou make a covenant with the inhabitants of the land, and they go a whoring after their gods, and do sacrifice unto their gods, and [one] call thee, and thou eat of his sacrifice;

וְאָכַלְתָּ לְךָ וְקָרָא לְאֵלֵיהֶם וְזָבְחוּ אֱלֹהֵיהֶם
 u·aklth l·k u·qra l·alei·em u·zbcu alei·em
 Elohim-of·them and·they-sacrifice to·Elohim-of·them and·he-calls to·you and·you-eat

מִזְבְּחוֹ :
 m·zbcu·u :
 from·sacrifice-of·him

בְּנֹתָיו וְזָנוּ לְבָנֶיךָ מִבְּנֹתָיו וְלָקַחְתָּ
 bnthi·u u·znu l·bni·k m·bnthi·u u·lqchth
 and·you-take from·daughters-of·him for·sons-of·you and·they-prostitute daughters-of·him

¹⁶ And thou take of their daughters unto thy sons, and their daughters go a whoring after their gods, and make thy sons go a whoring after their gods.

אַחֲרַי אֱלֹהֵיהֶן אַחֲרַי בְּנֵיךָ - אֵת וְהִזְנוּ אֲלֵיהֶן
 achri alei·en u·eznu ath - bni·k achri alei·en :
 after Elohim-of·them^(E) and·they-cause-to-prostitute » sons-of·you after Elohim-of·them^(E)

34:17	אֱלֹהֵי alei Elohim-of	מִסֵּכָה mske molten-image	לֹא la not	תַּעֲשֶׂה thoshe you-shall-make ^{do}	לְךָ - - l·k for·you	
34:18	אֶת - ath - chg »	חַג - chg celebration-of	הַמִּצּוֹת e·mtzuth the·unleavened·breads	תִּשְׁמֹר thshmr you-shall-observe	שִׁבְעַת shboth seven-of	יָמִים imim days
	מִצּוֹת mtzuth unleavened·breads	אֲשֶׁר ashr which	צִוִּיתִיךָ tzuith·k I- ^m instructed·you	לְמוֹעֵד l·muod for·appointed-time-of	חֹדֶשׁ chdsh month-of	כִּי ki the·Abib that
	בְּחֹדֶשׁ b·chdsh in·month-of	הָאָבִיב e·abib the·Abib	יָצָאתָ itzath you-came-forth	מִמִּצְרַיִם m·mtzrim from·Egypt		
34:19	כָּל - kl every-of	פֶּתַח - - pht one-opening-up-of	לִי רֶחֶם rchm l·i womb to·me	וְכָל - u·kl and·every-of	מִקְנֶיךָ - mqn·k cattle-of·you	פֶּתַח pht male
	שׁוֹר shur kine	וְשֵׂה u·she and·flockling				
34:20	וּפֶתַח u·pht and·one-opening-up-of	חֲמוֹר chmur donkey	תִּפְדֶּה thphde you-shall-ransom	בְּשֵׂה b·she in·flockling	וְאִם - u·am - la and·if not	תִּפְדֶּה thphde you-are-ransoming
	וְעִרְפְּתוֹ u·orpht·u and·you-break-neck·him	כָּל kl every-of	בְּכוֹר bkur firstborn-of	בְּנֵיךָ bni·k sons-of·you	תִּפְדֶּה thphde you-shall-ransom	וְלֹא - u·la - and·not
	יֵרָאוּ irau they-shall- ⁿ appear	פְּנֵי phn·i faces-of·me	רִיקָם riqm empty-handed			
34:21	שֵׁשֶׁת shshth six-of	יָמִים imim days	תַּעֲבֹד thobd you-shall-serve	וּבַיּוֹם u·b·ium and·in· ^{the} ·day	הַשְּׁבִיעִי e·shbioi the·seventh	תִּשְׁבֹּת thshbth you-shall-cease
	בְּחֹרֶשׁ b·chrish in· ^{the} ·plowing-season					
	וּבִקְצִיר u·b·qtzir and·in· ^{the} ·harvest	תִּשְׁבֹּת thshbth you-shall-cease				
34:22	וְחַג u·chg and·celebration-of	שִׁבְעַת shboth weeks	תַּעֲשֶׂה thoshe you-shall-do	לְךָ l·k for·you	בְּכוּרֵי bkuri firstfruits-of	קִצִּיר qtzir harvest-of
						חֲטִיב chtim wheats
	וְחַג u·chg and·celebration-of	הָאָסִיף e·asiph the·ingathering	תְּקִיפַת thqupht revolution-of	הַשָּׁנָה e·shne the·year		
34:23	שְׁלֹשׁ shlsh three	פְּעָמִים phomim times	בְּשָׁנָה b·shne in· ^{the} ·year	יֵרָאֶה irae he-shall- ⁿ appear	כָּל - kl every-of	זְכוּרְךָ - - zkur·k male-of·you
	וְהָיָה ieue Yahweh	אֱלֹהֵי alei Elohim-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel			אֶת - ath - phni with
						פְּנֵי - - phni faces-of
						הַאֲדֹנָי e·adn the·lord
34:24	כִּי - ki - aurish that	אֲרִישׁ - aurish I-shall- ^c evict	גּוֹיִם guim nations	מִפְּנֵיךָ m·phni·k from·faces-of·you	וְהִרְחַבְתִּי u·erchbthi and·I- ^c make-wide	אֶת - ath - gbul·k »
	וְלֹא u·la and·not	יִחְמַד ichmd he-shall-covet	אִישׁ aish man	אֶרְצְךָ - ath - artz·k »	בְּעֹלְתְּךָ b·olth·k in·to-go-up-of·you	לְרֹאשׁוֹת l·rauth to·to- ⁿ appear-of
	פְּנֵי phni faces-of	יְהוָה ieue Yahweh	אֱלֹהֵיךָ alei·k Elohim-of·you	שְׁלֹשׁ shlsh three	פְּעָמִים phomim times	בְּשָׁנָה b·shne in· ^{the} ·year
34:25	לֹא la - thsheht not	תִּשְׁחַט thsheht you-shall-slay	עַל ol - chmtz on	דָּם dm blood-of	זְבַחִי - - zbch·i sacrifice-of·me	וְלֹא u·la and·not
	לְבֹקֵר l·bqr to· ^{the} ·morning	זְבַח zbch sacrifice-of	חַג chg celebration-of	הַפֶּסַח e·phsch the·passover		

17 Thou shalt make thee no molten gods.

18 . The feast of unleavened bread shalt thou keep. Seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, in the time of the month Abib: for in the month Abib thou camest out from Egypt.

19 All that openeth the matrix [is] mine; and every firstling among thy cattle, [whether] ox or sheep, [that is male].

20 But the firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb: and if thou redeem [him] not, then shalt thou break his neck. All the firstborn of thy sons thou shalt redeem. And none shall appear before me empty.

21 Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in earing time and in harvest thou shalt rest.

22 And thou shalt observe the feast of weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the year's end.

23 Thrice in the year shall all your men children appear before the Lord GOD, the God of Israel.

24 For I will cast out the nations before thee, and enlarge thy borders: neither shall any man desire thy land, when thou shalt go up to appear before the LORD thy God thrice in the year.

25 Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leaven; neither shall the sacrifice of the feast of the passover be left unto the morning.

34:26 ראשית בכורי ארמתך תביא בית יהוה אלהיך לא -
 rashith bkuri admth·k thbia bith ieue alei·k la -
 first-of firstfruits-of ground-of·you you-shall-^obring house-of Yahweh Elohim-of·you not

תבשל תבשל בנלב גדי אמו : פ
 thbshl gdi b·chlb am·u : p
 you-shall-^mcook kid in·milk-of mother-of·him

34:27 ויאמר יהוה אל משה כתב לך את הדברים האלה כי על -
 u·iamr ieue al - mshe kthb - l·k ath - e·dbrim e·ale ki ol -
 and·he-is-saying Yahweh to Moses write-you ! for·you » the·words the·these that on

פי יהוה : וישאל אתך ברית ואת ישראל :
 phi e·dbrim e·ale krthi ath·k brith u·ath - ishral :
 bidding-of the·words the·these I-cut with·you covenant and·with Israel

34:28 ויהי אכל לא לחם לילה וארבעים יום ארבעים יהוה עם שם -
 u·iei - shm om - ieue arboim ium u·arboim lile lchm la akl
 and·he-is-becoming there with Yahweh forty day and·forty night bread not he-ate

ועשרת עשרת הברית דברי את הקחת על וכתב שתה לא ומים
 u·mim la shthe u·ikthb ol - e·lchth ath dbri e·brith oshrth
 and·waters not he-drank and·he-is-writing on the·tablets » words-of the·covenant ten-of

הדברים :
 e·dbrim :
 the·words

34:29 ויהי לחת ושני סיני מנהר משה ברדת ברתת
 u·iei lchth u·shni sini m·er mshe b·rdth
 and·he-is-becoming in·to-descend-of Moses from·mountain-of Sinai and·two-of tablets-of

ידע לא ומשה הנהר מן ברדתו משה ביד העדת
 e·odth la u·mshe mn - e·er b·rdth·u mshe b·id
 the·testimony in·hand-of Moses in·to-descend-of·him from the·mountain and·Moses not he-knew

כי קרא אתו בדברו פניו עור קרן כי
 ki qrn ath·u b·dbr·u phni·u our
 that he-gleamed skin-of faces-of·him in·to-^mspeak-of·him with·him

34:30 ויהנה משה את ישראל בני וכל אהרן וקרא
 u·ene mshe ath - ishral bni u·kl aern u·ira
 and·he-is-seeing Aaron and·all-of sons-of Israel » Moses and·behold ! he-gleamed

עור פניו ויראו מנשת אליו :
 our phni·u u·iirau m·gshth ali·u :
 skin-of faces-of·him and·they-are-fearing from·to-come-close-of to·him

34:31 ויקרא וכל אהרן אליו וישבו משה אלהם
 u·iqra ali·u aern u·kl mshe u·ishbu al·em
 and·he-is-calling to·them Moses and·they-are-returning to·him Aaron and·all-of

הנשאים בעדה וידבר משה אלהם :
 e·nshaim b·ode u·idbr mshe al·em :
 the·princes in·the·congregation and·he-is-^mspeaking Moses to·them

34:32 ואת ויצוה ישראל בני כל ואתרי
 u·achri ath u·itzu·m ishral bni kl - kn ngshu
 and·after so they-came-close all-of sons-of Israel and·he-is-^minstructing·them »

כל אשר דבר יהוה אתו בהר סיני :
 kl - ashtr dbr ieue ath·u b·er sini :
 all-of which he-^mspoke Yahweh with·him in·mountain-of Sinai

34:33 ויכל משה מן דבר משה ויתן אתם על פניו ויבן
 u·ikl mshe m·dbr ath·m u·ithn ol - phni·u
 and·he-is-^mfinishing Moses from·to-^mspeak-of with·them and·he-is-giving on faces-of·him

מסוה :
 msue :
 coverlet

34:34 ויבא ויסר אתו ויבן אתו ויבן אתו ויבן אתו
 u·b·ba isir ath·u ath·u ath·u ath·u
 and·in·to-enter-of Moses to·faces-of Yahweh to·to-^mspeak-of with·him he-is-^ctaking-away

את המסוה עד צאתו ויצא וידבר אל בני ישראל
 ath - e·msue od - tzath·u u·itza u·dbr al - bni ishral
 » the·coverlet until to-go-forth-of·him and·he-came-forth and·he-^mspoke to sons-of Israel

26 The first of the firstfruits of thy land thou shalt bring unto the house of the LORD thy God. Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk.

27 And the LORD said unto Moses, Write thou these words: for after the tenor of these words I have made a covenant with thee and with Israel.

28 . And he was there with the LORD forty days and forty nights; he did neither eat bread, nor drink water. And he wrote upon the tables the words of the covenant, the ten commandments.

29 And it came to pass, when Moses came down from mount Sinai with the two tables of testimony in Moses' hand, when he came down from the mount, that Moses wist not that the skin of his face shone while he talked with him.

30 And when Aaron and all the children of Israel saw Moses, behold, the skin of his face shone; and they were afraid to come nigh him.

31 And Moses called unto them; and Aaron and all the rulers of the congregation returned unto him: and Moses talked with them.

32 And afterward all the children of Israel came nigh: and he gave them in commandment all that the LORD had spoken with him in mount Sinai.

33 And [till] Moses had done speaking with them, he put a vail on his face.

34 But when Moses went in before the LORD to speak with him, he took the vail off, until he came out. And he came out, and spake unto the children of Israel [that] which he was commanded.

יִצְוָה אֲשֶׁר אֵת :
 ath ash'r itzue :
 » which he-is-being-^minstructed

34:35 וַיֵּרְאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל - אֶת פְּנֵי מֹשֶׁה כִּי קָרַן עוֹר פְּנֵי מֹשֶׁה
 u·rau bni - ishral ath - phni mshe ki qrn our phni mshe
 and·they-saw sons-of Israel » faces-of Moses that he-gleamed skin-of faces-of Moses

³⁵ And the children of Israel saw the face of Moses, that the skin of Moses' face shone: and Moses put the vail upon his face again, until he went in to speak with him.

וַהֲשִׁיב מֹשֶׁה אֶת הַמָּסָּוָה עַל פְּנֵי - עַד בָּאוּ - מֹשֶׁה
 u·eshib mshe ath - e·msue ol - phni·u od - ba·u
 and·he-^crestored Moses » the·coverlet on faces-of·him until to-enter-of·him

לְדַבֵּר אִתּוֹ : ס
 l·dbr ath·u : s
 to·to-^mspeak-of with·him